



## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE CHANDLER NO. 80

James T. Perry Administration Center • 1525 West Frye Road Chandler, AZ 85224  
(480) 812-7036 • FAX: (480) 224-9321

---

"Dedicado a la Excelencia"

Frank Narducci, Superintendente

### **Directrices Para Voluntarios De Excursiones**

#### **¡Gracias Por Tu Apoyo!**

En el Distrito Escolar Unificado de Chandler, creemos que las excursiones brindan una valiosa experiencia educativa para los estudiantes. Las excursiones aumentan el conocimiento y la comprensión de los estudiantes sobre un tema y agregan realismo al tema de estudio. Sin la ayuda de acompañantes voluntarios, la mayoría de las excursiones no serían posibles.

Muchas gracias por dar su tiempo y apoyo a estas importantes actividades. Con el fin de ayudar a garantizar que las excursiones patrocinadas por la escuela resulten en experiencias seguras y gratificantes para todos los participantes, hemos preparado estas pautas para proporcionar información sobre el voluntariado como acompañante de excursiones.

#### **Convertirse en un voluntario de excursiones**

Debido a que la seguridad de los estudiantes es nuestra principal preocupación, todos los voluntarios deben haber completado y enviado con éxito un formulario de voluntario de nivel III y una verificación de antecedentes de huellas dactilares, para excursiones nocturnas, antes del viaje. Las huellas dactilares de nivel III pueden tardar hasta diez semanas en procesarse, por lo que, para las excursiones nocturnas, esta información debe completarse de manera oportuna. Aquellos que asistan a excursiones de un día deben completar el formulario de Nivel I y Nivel II al menos tres días antes de la excursión.

#### **Directrices para voluntarios**

Antes de la excursión, el maestro del aula o el coordinador del viaje le proporcionará información.

En cuanto a las actividades planificadas para el viaje, las expectativas de supervisión de los estudiantes y los procedimientos de emergencia. Además, las siguientes pautas generales lo ayudarán a realizar sus deberes de manera efectiva como un chaperón. Si tiene preguntas sobre estas directrices, hable con el maestro o director.

1. Todas las reglas de la escuela se aplican en las excursiones patrocinadas por la escuela. Se espera que los chaperones cumplan con políticas escolares, seguir las instrucciones dadas por el maestro coordinador, trabajar en cooperación con otros voluntarios y miembros del personal de la escuela, y modelar comportamientos apropiados para los estudiantes. El acompañante seguirá el plan de viaje desarrollado por el profesor. **Los voluntarios de excursiones deben tener su identificación con foto en todo momento.**

2. El Distrito Escolar Unificado de Chandler es un campus libre de tabaco y drogas, así que asegúrese de dejar cualquiera de estos artículos en casa. Si lo olvida, deben permanecer en el automóvil, pero por ley no debe ser en los terrenos de la escuela o con usted en las excursiones. Dado que las excursiones son una función escolar, no se puede fumar en las excursiones. Los acompañantes no pueden administrar ningún medicamento, recetado o sin receta, a los estudiantes.

3. Los estudiantes deben ser supervisados en todo momento mientras estén en un evento patrocinado por la escuela. Como chaperón, usted supervisará a un pequeño grupo de estudiantes, ayudándoles a aprender y asegurándose de que se comporten apropiadamente. Los estudiantes deben permanecer con usted, su chaperón, en todo momento. Revisar el uso del sistema de amigos con estudiantes bajo su cuidado. Lleve un control de todos los participantes regularmente y antes de cambiar actividades. Asegúrese de saber cuándo y dónde reunirse con el resto de su grupo al final de la visita. Los chaperones deben estar fácilmente disponibles, ser conscientes de las preocupaciones de seguridad y responder a las necesidades de los estudiantes.

**4. Apague su teléfono celular o póngalo en modo vibrador durante la excursión.** El teléfono distrae a los estudiantes y si está hablando por teléfono, puede perder el control de los estudiantes a los que está asignado.

5. El comportamiento de los estudiantes es su responsabilidad. Se aplican las reglas escolares relacionadas con el comportamiento de los estudiantes. Informe las reglas y estándares de comportamiento, reglas de seguridad y cualquier regla específica del sitio con los estudiantes. Asegúrese de que los estudiantes no se involucren en ninguna actividad adicional que no haya sido aprobada previamente por el maestro. Mientras usted sea responsable del comportamiento del estudiante, es responsabilidad del maestro disciplinar a un estudiante.

6. No se permite comer ni beber fuera de las áreas asignadas y horarios permitidos.

7. Por favor, no utilice lenguaje inapropiado mientras esté con los niños.

8. Es posible que deba viajar en autobús hacia y desde el sitio de la excursión. Tenga en cuenta que debe permanecer en el sitio de la excursión y con el grupo (es decir, no es permitido llevarlos al otro lado de la calle a McDonald's para tomar un helado).

9. Las excursiones son para fines educativos. Por las siguientes razones, no es aconsejable llevar a los estudiantes a tiendas de bocadillos, tiendas de regalos o paseos a menos que estos sitios hayan sido aprobados previamente.

- Es posible que no esté al tanto de alergias alimenticias que alguno estudiante puedan tener.
- Usted no quiere ningún problema con robos o daños.
- Es posible que no sepa lo que cada padre podría permitir en relación con la compra de artículos.
- Los estudiantes no deben tener dinero. Cualquier dinero necesario habría sido recogido antes del viaje

10. Para la protección tanto del estudiante como del acompañante, los acompañantes no deben colocarse en situaciones en las que están solos con un estudiante. Cuando lleven a los estudiantes al baño, permanezcan juntos.

- Monitoree a los niños y niñas a medida que entran y salen.
- Si los baños están demasiado separados, tome un grupo y haga que el otro grupo espere. Luego tome el otro grupo.

11. Tenga en cuenta que **no se le permite tener hermanos menores en excursiones mientras se ofrece como voluntario con nosotros.** Los voluntarios deben tener 18 años o más.

12. Asegúrese de saber qué hacer en una emergencia (emergencia médica, emergencia natural, pérdida niño, incumplimiento grave de la regla, etc.) Saber quién está capacitado en primeros auxilios, dónde está el botiquín de primeros auxilios y dónde está su teléfono celular está localizado. Mantenga disponible el número de contacto del teléfono celular del maestro y otros acompañantes.

13. Por favor, siga las instrucciones de los docentes y guías, incluso si otros grupos no lo hacen.



## **DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE CHANDLER NO. 80**

James T. Perry Administration Center • 1525 West Frye Road Chandler, AZ 85224  
(480) 812-7036 • FAX: (480) 224-9321

---

"Dedicado a la Excelencia"

Frank Narducci, Superintendente

14. Pregunte antes de tomar fotos / video del grupo.

- Tenemos algunos estudiantes a los que no se les permite tomar una foto / video.
- Pregúntele al maestro.
- Si tiene un estudiante en el grupo que no tiene un comunicado de prensa, piense en una forma creativa de evitarlo sin hacer que el estudiante se sienta mal. Los mayores entienden que son los más jóvenes los que no lo hacen. Tome una foto, muéstrela y luego elimínela o recórtela.

---

**Gracias por ser voluntario.**  
**¡Sin su ayuda este viaje podría no haber sido posible!**